

A large, light gray, stylized profile of a man wearing a cap and a fur-trimmed hood, facing right. This is a representation of Nebrija, the founder of the university.

Enseñanza de  
ELE con fines  
específicos  
Máster Universitario  
en Didáctica de ELE  
2018-19



UNIVERSIDAD  
NEBRIJA

## GUÍA DOCENTE

**Asignatura:** Enseñanza de ELE con fines específicos

**Titulación:** Máster Universitario en Didáctica de ELE

**Curso Académico:** 2017-18

**Carácter:** Optativa

**Idioma:** Español

**Modalidad:** Presencial/ a distancia

**Créditos:** 4

**Semestre:** 1º

**Profesores/Equipo Docente:** Dra. Dña. María Cecilia Ainciburu

Dra. Dña. María de los Ángeles Vergara Padilla

### 1. COMPETENCIAS Y RESULTADOS DE APRENDIZAJE

#### 1.1. Competencias

CB6 Poseer y comprender conocimientos que aporten una base u oportunidad de ser originales en el desarrollo y/o aplicación de ideas, a menudo en un contexto de investigación.

CB7 Que los estudiantes sepan aplicar los conocimientos adquiridos y su capacidad de resolución de problemas en entornos nuevos o poco conocidos dentro de contextos más amplios (o multidisciplinares) relacionados con su área de estudio.

CB9 Que los estudiantes sepan comunicar sus conclusiones y los conocimientos y razones últimas que las sustentan a públicos especializados y no especializados de un modo claro y sin ambigüedades.

CB10 Que los estudiantes posean las habilidades de aprendizaje que les permitan continuar estudiando de un modo que habrá de ser en gran medida autodirigido o autónomo.

CG1 Conocer y saber aplicar en una clase las teorías, modelos lingüísticos y metodologías didácticas de español como lengua extranjera (ELE).

CG2 Conocer los problemas específicos de la didáctica del español como lengua extranjera, tanto lingüísticos como culturales, propios de los diferentes entornos de aprendizaje, en función de las características de los aprendices y el contexto.

CG4 Diseñar y generar propuestas de intervención didáctica e intercultural, teniendo en cuenta las necesidades de los destinatarios y los contextos de aprendizaje y uso de la lengua.

CG5 Ser capaz de realizar un análisis crítico, evaluación y síntesis de ideas nuevas y complejas que permitan la autonomía en la formación y la actualización continua del conocimiento en el ámbito de la didáctica de ELE.

CG6 Ser capaz de transmitir valores sociales y culturales acordes con la actualidad multilingüe y multicultural.

CG7 Saber comunicarse con colegas de la comunidad académica y con la sociedad en general acerca de su área de conocimiento.

CG8 Adquirir conocimientos teóricos básicos encaminados a fundamentar una práctica docente informada.

CE2 Conocer los documentos de referencia de las instituciones reguladoras de la enseñanza de

lenguas extranjeras y aplicarlos adecuadamente al diseño de programas en función del contexto

específico de aprendizaje y uso de ELE.

CE3 Conocer los métodos y enfoques de aprendizaje más actuales y saber diseñar y desarrollar

actividades didácticas de ELE basadas en dichas metodologías.

CE4 Conocer los instrumentos de planificación y evaluación necesarios en la didáctica de ELE.

CE14 Ser capaz de utilizar terminología especializada en el campo de la didáctica de ELE.

CE16 Ser capaz de valorar las opciones metodológicas más adecuadas a los distintos contextos de enseñanza/ aprendizaje de ELE, teniendo en cuenta los diferentes factores implicados en el proceso de enseñanza/ aprendizaje lingüístico.

## 1.2. Resultados de aprendizaje

El estudiante al finalizar esta materia deberá:

- Describir los aspectos y características generales de las lenguas de especialidad y su relación con la lengua común.
- Identificar los lenguajes de especialidad y los textos especializados, y profundizar en las necesidades específicas de comunicación formal y funcional que se plantean en los diversos ámbitos académicos y profesionales, o en contextos específicos de uso de la lengua.
- Analizar los componentes básicos que implica la programación de un curso de especialidad y desarrollar propuestas didácticas para trabajarlas en su contexto específico (español de los negocios, español para el ámbito académico, español como lengua de inmigración, etc.).

## 2. CONTENIDOS

### 2.1. Requisitos previos

Ninguno.

### 2.2. Descripción de los contenidos

La integración europea prevé la movilidad de sus ciudadanos por motivos de estudio o de trabajo en todo su territorio de incumbencia y ese proceso requiere como base de su realización exitosa un conocimiento más o menos profundo de la lengua del país de acogida. En este sentido, España es el país de Europa que envía más estudiantes a otras universidades europeas y el más elegido como meta de intercambio y, aun considerando la crisis económica, conserva una discreta atracción para el intercambio lingüístico, las prácticas corporativas y la experiencia de trabajo. En algunos sectores, privilegiados por el sistema de acreditación español (dentistas o abogados, entre otros), la primera inserción profesional se realiza en España. Paralelamente, los programas universitarios de todo el mundo han dejado de lado o externalizado la instrucción lingüística de los niveles básicos y ofrecen niveles intermedios y altos que ya contienen un buen nivel de uso profesional, acorde con el grado o posgrado en el que se seleccionan.

Se considera que los hablantes EFE pueden comunicar en su situación cotidiana y familiar en otras lenguas, generalmente la materna, pero necesitan una competencia específica de nivel elevado –sobre todo léxica- en su ámbito de trabajo. En términos técnicos, puede decirse que la condición de un hablante de lenguas extranjeras con fines específicos semeja más a una condición de sesquilingüismo o de dominio parcial que a la de diglosia o bilingüismo (Moreno Cabrera, 2010). Los programas lingüísticos generales no dan cuenta de las necesidades de estos particulares usuarios del español en su colocación laboral.

Este programa, por tanto, pretende dar cuenta de los usos de la lengua en contextos de trabajo, académicos y profesionales y de brindar al docente las herramientas necesarias para planificar cursos que respondan a las necesidades de los grupos enunciados en el párrafo anterior. Los ámbitos preferentes para sondear uso lingüístico específico, justificados por razones de conveniencia con el análisis de las necesidades de los aprendientes en el mundo universitario y del trabajo, serán:

- académico;
- de la hostelería (recepción y gestión de habitaciones);

- de la economía y de los servicios bancarios.
- del Derecho y la legislación nacional.

De todos modos, si los estudiantes lo necesitan, no se descarta la posibilidad de acceder a otras disciplinas (por ejemplo, el español de la ingeniería o de la enfermería) o ahondar en la especialización propuesta (en el caso de la economía: el español del microcrédito, el español en las Memorias anuales de los Bancos centrales, etc.). La docente realizará, para ajustarse a las necesidades del grupo, los mismos pasos que propone como necesarios para la planificación integral de los cursos.

### 2.3. Contenido detallado

1.	Lenguas de especialidad y lengua común.
1.1.	Distintas definiciones asociadas y su posición en el ámbito de la Didáctica de las lenguas para nativos y no nativos.
1.2.	Ejemplos de los diferentes tipos de texto oral y escrito resultantes de la práctica específica.
2.	Enfoque, metodología y orientaciones didácticas de la enseñanza de español con fines específicos (EFE).
2.1.	Las necesidades de los usuarios de EFE para el diseño de cursos
2.2.	La selección de recursos didácticos: glosarios, web, manuales.
3.	Español con fines académicos.
3.1.	El problema de la alfabetización académica en los nativos.
3.2.	La transferibilidad del conocimiento pragmático en los estudiantes universitarios de ELE.
4.	Español con fines profesionales para profesionales
4.1.	El ámbito de enseñanza de los fines profesionales. Características generales y exámenes de certificación específicos EFE.
4.2.	Trabajo e internacionalidad. Pragmática y malentendidos profesionales.
5.	Español profesional en la universidad: profesionales en formación.
5.1.	Análisis de necesidades y metas para proponer
5.2.	Teoría de los casos: aplicación didáctica y uso en la investigación en el aula (a elegir entre casos pertenecientes al: español comercial-empresarial, español de los servicios sanitarios, español administrativo, español jurídico, español turístico).
6.	La especificidad y su gestión didáctica
6.1.	¿Textos o tareas? un dilema desde hace 20 años. Materiales y experiencias docentes.
6.2.	Los géneros específicos: enseñanza de los rasgos macro y micro-lingüísticos.

### 2.4. Actividades Dirigidas

#### **Modalidad presencial:**

ACTIVIDAD FORMATIVA	HORAS	PORCENTAJE DE PRESENCIALIDAD
AF1 Asistencia y participación en sesiones lectivas	27	100%
AF2 Actividades de aprendizaje sobre casos prácticos	30	80%
AF3 Asistencia a tutorías personales o grupales	5	50%
AF4 Estudio individual y trabajo autónomo	22	0%

AF7 Análisis de casos, resolución de problemas y elaboración de proyectos	16	30%
TOTAL	100	

**Modalidad a distancia:**

ACTIVIDAD FORMATIVA	HORAS	PORCENTAJE DE PRESENCIALIDAD (telepresencialidad por videoconferencia)
AF1 Asistencia y participación en sesiones lectivas	27	100%
AF2 Actividades de aprendizaje sobre casos prácticos	30	30%
AF3 Asistencia a tutorías personales o grupales	5	50%
AF4 Estudio individual y trabajo autónomo	22	0%
AF7 Análisis de casos, resolución de problemas y elaboración de proyectos	16	10%
TOTAL	100	

**2.5 Metodologías docentes**

**Modalidades presencial y a distancia**

Código	Metodologías docentes	Descripción
MD1	Método expositivo	Exposición por parte del profesor de los contenidos de cada unidad didáctica por medio de explicaciones y presentaciones, junto con indicaciones sobre fuentes de información y bibliografía. Se promueve la participación activa del alumno con actividades de debate, discusión de casos, preguntas y exposiciones. El alumno dispondrá previamente de materiales didácticos, que incluirán objetivos, guiones, cronograma y recursos.
MD2	Estudio de casos	Análisis de los diferentes aspectos y cuestiones de casos prácticos reales y concretos, a partir de la consulta de bibliografía especializada.
MD3	Aprendizaje basado en problemas	Métodos de aprendizaje puestos en práctica a través de la resolución de los diversos problemas o situaciones, con las que se puede enfrentar el alumno en la práctica docente de ELE.
MD5	Realización de trabajos	Elaboración de informes, documentos y presentaciones orales para los que el alumno debe realizar labores de búsqueda bibliográfica, recopilación de información, análisis de documentos, análisis de casos, redacción y explicación de conclusiones.

**3. SISTEMA DE EVALUACIÓN**

**3.1. Sistema de calificaciones**

El sistema de calificaciones finales se expresará numéricamente del siguiente modo:

0 - 4,9 Suspenso (SS)

5,0 - 6,9 Aprobado (AP)

7,0 - 8,9 Notable (NT)

9,0 - 10 Sobresaliente (SB)

La mención de "matrícula de honor" podrá ser otorgada a alumnos que hayan obtenido una calificación igual o superior a 9,0.

### 3.2. Criterios de evaluación

#### Convocatoria ordinaria

Modalidad: Presencial

Sistemas de evaluación	Porcentaje
Asistencia y participación en clase	10%
Actividades dirigidas	40%
Examen final o trabajo final	50%

Modalidad: A distancia

Sistemas de evaluación	Porcentaje
Asistencia y participación en clase	10%
Actividades dirigidas	40%
Examen final o trabajo final	50%

#### Convocatoria extraordinaria

Modalidad: Presencial

Sistemas de evaluación	Porcentaje
Asistencia y participación en clase	10%
Actividades dirigidas	40%
Examen final o trabajo final	50%

Modalidad: A distancia

Sistemas de evaluación	Porcentaje
Asistencia y participación en clase	10%
Actividades dirigidas	40%
Examen final o trabajo final	50%

### 3.3. Restricciones

#### Calificación mínima

Para poder hacer media con las ponderaciones anteriores es necesario obtener al menos una calificación de 5 en la prueba final y en cada uno de los criterios de evaluación especificados.

#### Asistencia

El alumno que, injustificadamente, deje de asistir a más de un 25% de las clases presenciales podrá verse privado del derecho a examinarse en la convocatoria ordinaria.

#### Normas de escritura

Se prestará especial atención en los trabajos, prácticas y proyectos escritos, así como en los exámenes tanto a la presentación como al contenido, cuidando los aspectos gramaticales y ortográficos. El no cumplimiento de los mínimos aceptables puede ocasionar que se resten puntos en dicho trabajo.

### **3.4. Advertencia sobre plagio**

La Universidad Antonio de Nebrija no tolerará en ningún caso el plagio o copia. Se considerará plagio la reproducción de párrafos a partir de textos de auditoría distinta a la del estudiante (Internet, libros, artículos, trabajos de compañeros...), cuando no se cite la fuente original de la que provienen. El uso de las citas no puede ser indiscriminado. El plagio es un delito.

En caso de detectarse este tipo de prácticas, se considerará Falta Grave y se podrá aplicar la sanción prevista en el Reglamento del Alumno.

## **4. BIBLIOGRAFÍA**

Bibliografía básica (entre corchetes la localización en la Biblioteca cuando no son de lectura gratuita en la web)

- AGUIRRE BELTRÁN, Blanca (2004). La enseñanza del español con fines profesionales. En J. y. Sánchez Lobato, *Vademécum para la formación de profesores. Enseñar español como segunda lengua (L2)/ lengua extranjera (LE)*. Madrid: SGEL [Biblioteca Universidad Nebrija, Campus Madrid-Princesa, Sala General, 81'1 VAD, 45143]
- AGUIRRE BELTRÁN, Blanca (2012). Aprendizaje y enseñanza de español con fines específicos. *Comunicación en ámbitos académicos y profesionales*. Madrid: SGEL. [Biblioteca Universidad Nebrija, Campus Madrid-Princesa, Sala General, 811.ESP.243'276.6 AGU, 66786].
- GÓMEZ DE ENTERRÍA, Josefa (2001). *La enseñanza, aprendizaje del español con fines específicos*. Madrid: Editorial Edinumen. [Biblioteca Universidad Nebrija, Campus Madrid-Princesa, Sala General, 81-13:134.2 ENS, 33698]
- GÓMEZ DE ENTERRÍA, Josefa (2009). *El español lengua de especialidad: enseñanza y aprendizaje*. Madrid Arco/Libros. [Biblioteca Universidad Nebrija, Campus Madrid-Princesa, Sala General, 81'276.6 GOM, 58695]-
- NATALE, Lucía; STAGNARO, Daniela. Alfabetización profesional durante la carrera universitaria: entre la universidad y la empresa. *Itinerarios Educativos*, 2015, no 7, p. 11-28.  
<https://bibliotecavirtual.unl.edu.ar/ojs/index.php/Itinerarios/article/download/4945/7519>.
- PALTRIDGE, Brian; STARFIELD, Sue. English for specific purposes. *Handbook of research in second language teaching and learning*, 2017, vol. 3, p. 56-67.  
<https://books.google.it/books?hl=es&lr=&id=7C4IDwAAQBAJ&oi=fnd&pg=PA56&dq=english+for+specific+purposes&ots=pPrSDAOAJR&sig=TpBfCM4xDjPw139QZwlpOQUrft0#v=onepage&q=english%20for%20specific%20purposes&f=false>
- PASTOR CESTEROS, Susana, et al. Investigación en docencia por contenidos (español como segunda lengua) en el proceso de internacionalización de la Universidad de Alicante. 2014. <http://rua.ua.es/dspace/handle/10045/48795>
- ROBLES ÁVILA, Sara; SÁNCHEZ LOBATO, Jesús. (2012). *Teoría y práctica de la enseñanza-aprendizaje del español para fines específicos*. Málaga: Universidad de Málaga.

[Biblioteca Universidad Nebrija, Campus Madrid-Princesa, Sala General, 81'276.6 TEO, 65783].

### Bibliografía recomendada

- AGUIRRE BELTRÁN, B. (2011), *Introducción al español de los negocios*. Madrid.
- BASTURKMEN, H. (2014). *Ideas and options in English for specific purposes*. Boston: Routledge.  
[https://books.google.it/books?hl=es&lr=&id=bzuRAgAAQBAJ&oi=fnd&pg=PP1&dq=special+purposes+teaching&ots=XsrV3qE0FW&sig=t\\_92gyUD4\\_w-Rr1AhiDQX0dQoAQ#v=onepage&q=special%20purposes%20teaching&f=false](https://books.google.it/books?hl=es&lr=&id=bzuRAgAAQBAJ&oi=fnd&pg=PP1&dq=special+purposes+teaching&ots=XsrV3qE0FW&sig=t_92gyUD4_w-Rr1AhiDQX0dQoAQ#v=onepage&q=special%20purposes%20teaching&f=false).
- BATTANER, M.<sup>a</sup> P. Y SANAHUJA, E. (coords.) (1992). *Saber de letra I: El texto escrito con finalidades académicas y comerciales*. Barcelona: PPU.
- BRACAJ, Morena. Teaching English for specific purposes and teacher training. *European Scientific Journal, ESJ*, 2014, vol. 10, no 2.
- BYRAM, M. Y ZARATE, G. (1997), "Définitions, objectifs et évaluation de la compétence socioculturelle". En M. BYRAM, G. ZARATE y G. NEUNER: *La compétence socioculturelle dans l'apprentissage et l'enseignement des langues*. Strasbourg. Conseil de l'Europe, pp. 7-36.
- CABRÉ, M. (2004). ¿Lenguajes especializados o lenguajes para propósitos específicos?. *Foro Hispánico*, 26, 19-34.
- CASTELLANOS VEGA, I. (2010): "Análisis de necesidades y establecimiento de objetivos", *Monográficos Marco ELE*, 10, 23-35. Disponible en línea en: [https://www.marcoele.com/descargas/expolingua\\_2002.castellanos.pdf](https://www.marcoele.com/descargas/expolingua_2002.castellanos.pdf)
- CENTRO VIRTUAL CERVANTES (1997-2012), *Diccionario de términos clave de ELE*. Disponible en línea en: [http://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca\\_ele/diccio\\_ele/default.htm](http://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/diccio_ele/default.htm)
- CONSEJO DE EUROPA (2001), *Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas: aprendizaje, enseñanza, evaluación*. Estrasburgo: Instituto Cervantes.
- FAJARDO, M. (2000) "¡Dios mío! ¿Yo español de los negocios? ¡Pero si soy de letras!" en *Actas del I Congreso Internacional de Español para Fines Específicos, CVC*. Disponible en línea en: [http://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca\\_ele/ciefe/indice1.htm](http://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/ciefe/indice1.htm)
- FERNÁNDEZ, M. (2005). *La enseñanza de la cultura en la clase de español de los negocios*. Madrid: Arco/libros
- GARCÍA-ROMEU, J. (2006). Análisis de necesidades para la programación de cursos de fines específicos. (M. d. España, Ed.) *Actas del III Congreso Internacional de Español para Fines Específicos*, 145-162
- GÓMEZ DE ENTERRÍA, J. (2007). La enseñanza del español con fines específicos. En Lacorte, M. (ed.) (2006). *Lingüística aplicada del español*. Madrid: Arco/Libros.
- GUTIÉRREZ RODILLA, B. (2001). Recursos internéticos relacionados con el lenguaje médico español. *Panace@*, II(6), 73-78
- HERNÁNDEZ, Esther y Lina SIERRA (eds.) (2002), *Lenguas para fines específicos: investigación y enseñanza*, Alcalá de Henares: Servicio de Publicaciones de la Universidad de Alcalá.
- HUTCHINSON, T. y A. Waters (1987), *English for Specific Purposes: A Learning-centred Approach*. Cambridge, Cambridge University Press.
- JACOBSON, H. E. (2001). Lo que crees que has dicho no es lo que creen que has dicho. Los efectos de los actos de habla en la comunicación transcultural. *Panace@*, II (6), 85-88
- JORDAN, R. R. (1997), *English for Academic Purposes: a guide and resource book for teachers*, New York, Cambridge University Press.
- JUAN LÁZARO, O. (2003), El enfoque por tareas y el español de los negocios: integración de destrezas, en *II Congreso Internacional de Español para Fines Específicos, CVC* (pp. 207-219). Disponible en línea en: [http://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca\\_ele/ciefe/pdf/02/cvc\\_ciefe\\_02\\_0019.pdf](http://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/ciefe/pdf/02/cvc_ciefe_02_0019.pdf)
- LÓPEZ GARCÍA, P. (2002), "Puntos de vista sobre el proceso de adquisición de la competencia cultural", en *Frecuencia L*, nº 20, pp 12-15.
- MARTÍN PERIS, E. y M. L. Sabater (2011), *Plan Curricular de Español de los Negocios de la Fundación Comillas*, Fundación Comillas.



- MARTIN, A. y ADRADA-RAFAEL, S. (2017). Business Spanish in the real world: a task-based Needs analysis. *L2 Journal* Vol. 9(1), pp. 39-61. Disponible en línea en: <https://escholarship.org/uc/item/6kt9r7pd>
- MONTES, M.E. y LÓPEZ, G. (2016). “Literacidad y alfabetización disciplinar: enfoques teóricos y propuestas pedagógicas”. *Perfiles Educativos*, 34(155), pp. 162-178. Disponible en línea en: [http://www.scielo.org.mx/scielo.php?pid=S018526982017000100162&script=sci\\_arttext](http://www.scielo.org.mx/scielo.php?pid=S018526982017000100162&script=sci_arttext)
- NEILA, G. (2010), “Aplicación del método de los casos en la enseñanza de efe: el caso del español de los negocios”, en MARCOELE núm. 11. Disponible en línea en: <http://marcoele.com/suplementos/metodo-de-los-casos-en-efe/>
- PASTOR CESTEROS, S. (2005), Reseña de Vázquez, G. (ed.) (2005), *Español con fines académicos: de la comprensión a la producción de textos*, Madrid: Edinumen. Disponible en línea: [http://marcoele.com/descargas/1/pastor-fines\\_academicos.pdf](http://marcoele.com/descargas/1/pastor-fines_academicos.pdf)
- PASTOR CESTEROS, S. (2010), “Enseñanza de español con fines profesionales y académicos y aprendizaje por contenidos en contexto universitario”, En *Testi e linguaggi*, 4, pp. 71-88. Disponible en línea en: [https://rua.ua.es/dspace/bitstream/10045/48800/1/2013\\_Pastor\\_Studia-linguistica.pdf](https://rua.ua.es/dspace/bitstream/10045/48800/1/2013_Pastor_Studia-linguistica.pdf)
- SABATER, M. L. (2000) “Aspectos de la formación del profesorado español para fines específicos” en *Actas del I Congreso Internacional de Español para Fines Específicos, CVC*. Disponible en línea en: [http://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca\\_ele/ciefe/indice1.htm](http://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/ciefe/indice1.htm)
- SÁNCHEZ-LÓPEZ, L. (2010). El español para fines específicos. La proliferación de programas creados para satisfacer las necesidades del siglo XXI. *Hispania*, I (93), 85- 89
- SNAUWAERT Y VANOVERBERGHE, “Introducir la competencia intercultural en el currículo de empresariales mediante tebeos<sup>1</sup>”, en *II Aplicaciones y Experiencias didácticas, CVC*. Disponible en línea en [http://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca\\_ele/ciefe/pdf/03/cvc\\_ciefe\\_03\\_0016.pdf](http://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/ciefe/pdf/03/cvc_ciefe_03_0016.pdf)
- SPRINGER, B. (2011), “La comunicación intercultural y la enseñanza de lenguas”, en *II Encuentro Práctico de Profesores ELE en Alemania, IH y Difusión*. Disponible en línea en: <http://www.encuentro-practico.com/pdfw05/springer.pdf>
- VANDE CASTEELE, A. (2005), “Enseñar la competencia intercultural en clases de español comercial”, en *Actas XVI de ASELE*. Disponible online en [http://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca\\_ele/asele/pdf/16/16\\_0648.pdf](http://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/asele/pdf/16/16_0648.pdf)
- VÁZQUEZ, G. (ED.) (2005). *Español con fines académicos: de la comprensión a la producción de textos*. Madrid: Edinumen.
- VV. AA. (2001), *La enseñanza, aprendizaje del español con fines específicos*, Madrid: Edinumen
- WESSLING, G. (2009), “Didáctica intercultural en la enseñanza de idiomas. Algunos ejemplos para el aula”, en *MARCOELE*, núm. 9. Disponible en línea en: [http://www.marcoele.com/descargas/expolingua\\_1999.wessling.pdf](http://www.marcoele.com/descargas/expolingua_1999.wessling.pdf)

#### Otros recursos

Ainciburu et al. (2014-2017). *Comunicación académica.com*.

Asociación europea de lenguas para fines específicos (AELFE): <http://www.aelfe.org/>

Congreso Internacional de Español para Fines Específicos (CIEFE): <http://ciefe.com/>

## 5. DATOS DEL PROFESOR

Nombre y Apellidos	María Cecilia Ainciburu
Departamento	Lenguas aplicadas

Titulación académica	Profesor en Letras, Licenciado en Filosofía, <i>PhD for Philosophy of Languages and Aesthetics</i> , <i>Dottore in Lettere</i> , Doctor en Lingüística Aplicada a la Enseñanza del Español como lengua extranjera.
Correo electrónico	caincibu@nebrija.es
Localización	Contactar con el profesor por e-mail
Tutoría	Contactar con el profesor por e-mail
Experiencia docente, investigadora y/o profesional, así como investigación del profesor aplicada a la asignatura, y/o proyectos profesionales de aplicación.	<p>La Dra. María Cecilia Ainciburu integra el Grupo de Coordinación del Período de Investigación tutelada de los Programas de Máster y Doctorado en Lingüística aplicada a la Enseñanza de E/LE de la Universidad Nebrija. Tiene experiencia formativa en Posgrado para el que ha tutelado trabajos de investigación (Trabajos de fin de master, DEA y doctorado). Ha participado en proyectos de investigación con informe de calificación positivo y publicación de los respectivos materiales en Italia y en Alemania, siempre para fines específicos y con especial atención a alumnos universitarios. Ha colaborado en la redacción de las pruebas nacionales como comisario externo de Español como lengua extranjera (Pruebas de "maturità" requeridas para el ingreso a la universidad) para el Ministero della Pubblica Istruzione en Italia y en los exámenes de Certificación de lenguas que requiere la Universidad de Siena (grupo Cambridge y certificaciones internas de español e inglés). Ha participado en Tribunales de Máster y Doctorado y edita la Revista Nebrija de Lingüística aplicada a la Enseñanza de Lenguas, en la que se promueve el debate sobre temas específicos de la investigación. Es docente de la Universidad de Siena (Italia) de Spagnolo per l'Economia y participa activamente en los eventos profesionales del Español con fines específicos (CIEFE, AELFE, JEFE-VI, entre otros).</p> <p>Sus publicaciones pueden consultarse en:  <a href="https://scholar.google.com/citations?user=wnrreWgAAAAJ">https://scholar.google.com/citations?user=wnrreWgAAAAJ</a></p>

Nombre y Apellidos	María de los Ángeles Vergara Padilla
Departamento	Lenguas aplicadas
Titulación académica	Doctora en Lingüística aplicada
Correo electrónico	mvergara@nebrija.es
Localización	Contactar con el profesor por e-mail
Tutoría	Contactar con el profesor por e-mail

<p>Experiencia docente, investigadora y/o profesional, así como investigación del profesor aplicada a la asignatura, y/o proyectos profesionales de aplicación.</p>	<p>Doctora en Lingüística Aplicada a la Enseñanza del Español como Lengua Extranjera (Universidad Nebrija, 2017); licenciada en Traducción e Interpretación por la Universidad de Granada (2006) y premio ASELE de investigación por la memoria de fin de máster (2011), contextualizada en el ámbito de EFE.</p> <p>Tiene experiencia en la enseñanza de ELE, en centros educativos de enseñanza secundaria y universitaria. Los cursos que ha impartido están vinculados a la Gramática y Cultura españolas, Conversación y Composición. Asimismo, tiene una amplia experiencia en la enseñanza y creación de material didáctico en EFE; concretamente, Español para los Negocios y Español Académico.</p> <p>Imparte asignaturas en el Máster Universitario de Didáctica en ELE en la Universidad Nebrija y es tutora de trabajos de fin de máster. Su línea de investigación es el Español Académico, en concreto, el análisis del Discurso Oral en el Contexto Universitario. Además, está familiarizada con el uso de las Nuevas Tecnologías Aplicadas a ELE en cursos en línea y Accesibles en entornos virtuales.</p> <p>VERGARA, M. A. (2011). "Modelos situacionales de interacción oral para el Español del Turismo: Bases para la construcción de un corpus situacional oral". En <i>Del texto a la lengua: La aplicación de los textos a la enseñanza-aprendizaje del español L2-LE</i>. (pp. 929-942). XXI Congreso internación de la Asociación para la Enseñanza del Español como Lengua Extranjera</p> <p>VERGARA, M.A. (2011), <i>Situaciones e interacción oral en el español del turismo</i>. Asociación para la enseñanza del Español como Lengua Extranjera, pp. 181.</p>
---	---